



Le (date)

Aux parents de :

« NOM DE L'ADOLESCENTE

ADRESSE

VILLE (QUÉBEC) CODE POSTAL »

Chers parents,

Il y a environ un mois, nous vous avons envoyé un questionnaire à remplir sur le **virus du papillome humain (VPH)**. Votre fille a également été invitée à remplir un questionnaire, différent du vôtre, et celui-ci était inclus dans l'enveloppe qui vous était adressée. À ce jour :

- Nous n'avons pas reçu votre questionnaire.** Pour cette raison, nous nous permettons de vous l'envoyer à nouveau. Toutefois, si vous l'avez déjà posté ou rempli en ligne, veuillez ne pas tenir compte de cette lettre.
- Nous n'avons pas reçu le questionnaire de votre fille.** Pour cette raison, nous nous permettons de vous l'envoyer à nouveau. En remplissant son questionnaire et en nous le retournant par la poste ou par Internet, votre fille devient admissible au tirage d'un *iPod touch*. Toutefois, si votre fille l'a déjà posté ou rempli en ligne, veuillez ne pas tenir compte de cette lettre.

Pourquoi participer à cette étude?



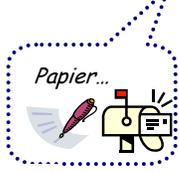
Plusieurs parents et adolescentes de l'âge de votre fille ont déjà répondu au questionnaire. Nous souhaitons toutefois obtenir le plus de réponses possible afin que les résultats de cette enquête représentent vraiment l'opinion des parents et de leurs adolescentes à travers le Québec.

Résultats

Votre participation, et celle de votre fille, est donc très importante, mais vous et votre fille êtes tout à fait libres d'y participer. Votre aide contribuera à la valeur des résultats de l'enquête, et ces résultats permettront au ministère de la Santé et des Services sociaux de mieux comprendre les raisons qui motivent les filles de 14-17 ans à accepter ou non la vaccination VPH ainsi que l'influence qu'ont les parents sur leur décision.

...2

Comment remplir le questionnaire?



OU



Il vous faut d'abord prendre connaissance des instructions formulées au début du questionnaire. Ensuite, vous n'avez qu'à cocher ✓ la case correspondant à votre réponse pour chacune des questions et à nous retourner, dès que possible, le questionnaire dans l'enveloppe-réponse affranchie ci-jointe. Si vous préférez, vous pouvez remplir le questionnaire en ligne (par Internet); voici l'adresse du site pour y accéder :

http://www.med.usherbrooke.ca/vph_parents ou
http://www.med.usherbrooke.ca/vph_ados selon le questionnaire concerné. Que vous remplissiez le questionnaire papier ou en ligne, il vous faudra environ 15 à 20 minutes de votre temps pour y répondre.

Comment votre fille a été sélectionnée pour participer à cette étude?

Nous vous rappelons que votre fille a été sélectionnée au hasard parmi l'ensemble des filles âgées de 14 à 17 ans de votre région inscrites à la Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ). Nous avons, dans un premier temps, dû obtenir l'autorisation de la Commission d'accès à l'information du Québec pour avoir ces données.

Confidentialité



Soyez assurés de la confidentialité de ces questionnaires. Les questionnaires seront gardés sous clé et leur accès sera limité au personnel de l'étude. Tous les membres de l'équipe de recherche se sont engagés par écrit à préserver la confidentialité des données des questionnaires. Les renseignements obtenus par vos réponses ou celles de votre fille ne seront utilisés qu'aux fins de l'étude et seront détruits une fois celle-ci terminée.

Vous avez des questions?

Si vous avez des questions, il nous fera plaisir d'y répondre. Vous pouvez nous joindre par téléphone au (450) 928-6777 poste 3070, par courriel à Maryse.Guay@USherbrooke.ca ou par écrit à l'adresse indiquée au bas de la page.

Nous vous remercions de votre précieuse collaboration.

Maryse Guay M.D.

Maryse Guay, M.D., M.Sc., F.R.C.P.C.
 Chercheuse principale

MG/fs
 P.J.

P.-S. This questionnaire is also available in English. You may obtain a copy by contacting Dr. Maryse Guay at the address below.



(date)

To the parents of:

« NOM DE L'ADOLESCENTE

ADRESSE

VILLE (QUÉBEC) CODE POSTAL »

Dear parents,

About one month ago, we sent you a questionnaire to fill out on the **human papilloma virus (HPV)**. Your daughter was asked to fill out a different questionnaire, which was included in the envelope addressed to you. As of today:

- We have not received your questionnaire.** We are therefore sending you another copy. If you have already mailed in the questionnaire or filled it out online, please disregard this letter.
- We have not received your daughter's questionnaire.** We are therefore sending you a new copy. By filling out the questionnaire and returning it to us by mail or Internet, your daughter will be eligible to win an iPod Touch. If your daughter has already mailed in the questionnaire or filled it out online, please disregard this letter.

Why should you take part in this study?



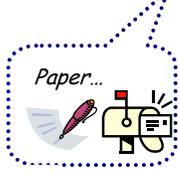
Many parents, as well as teenagers your daughter's age, have already filled out the questionnaire. We would like to receive as many answers as possible, however, so that the results of this study truly represent the opinion of parents and their teenagers throughout Québec.

Results

Your own and your daughter's participation is therefore very important, although you and your daughter are free to choose whether to take part. Your input will contribute to the value of the study results, and these results will allow the Ministère de la Santé et des Services Sociaux to better understand the reasons why girls aged between 14 and 17 decide whether or not to receive the HPV vaccine, as well as parental influence on their decision.

...2

How do you fill out the questionnaire?



Paper...

or



Online...

Begin by reading the instructions given at the beginning of the questionnaire. Then simply check off ✓ the box that matches your answer to each question. Return the questionnaire to us as soon as possible using the pre-addressed, stamped envelope. If you prefer, you can fill out the questionnaire online (on Internet) by accessing it at the following website address:

http://www.med.usherbrooke.ca/vph_parents or
http://www.med.usherbrooke.ca/vph_ados depending on the questionnaire. Whether you fill out the paper copy or online version of the questionnaire, it will take about 15 to 20 minutes of your time to answer.

How was your daughter chosen to take part in this study?

Your daughter was randomly selected from among all the girls aged 14 to 17 in your region who are registered with the Régie de l'Assurance Maladie du Québec (RAMQ). We first obtained authorization from the Commission d'Accès à l'Information du Québec to access this information.

Confidentiality



The answers you give in this questionnaire will remain confidential. The completed questionnaires will be kept under lock and key and will be available only to the study personnel. All members of the research team have made a written commitment to keep the questionnaire data confidential. The information obtained from your answers will be used only for the purposes of the study and will be destroyed once the study is done.

Do you have questions?

We will be pleased to answer any questions you may have. You can reach us by phone at (450) 928-6777, extension 3070, or by email at Maryse.Guay@USherbrooke.ca, or by mail at the address given at the bottom of the page.

We sincerely thank you for your invaluable collaboration.

Maryse Guay, M.D., M.Sc., F.R.C.P.C.
Principal Researcher

MG/fs
Encl.

P.S. Ce questionnaire est également disponible en français. Vous pouvez en obtenir une copie en communiquant avec D^{re} Maryse Guay à l'adresse ci-dessous.